

<https://www.podcastfrançaisfacile.com/dialogue/depart-en-vacances.html>

Aline : Allez ! dépêche-toi, on va rater le train.

Jean-Marc : J'arrive bébé, j'arrive.

Aline : Tes tongs ? Tu les as prises ?

Jean-Marc : Non...

Aline : Ben, prends-les !

Jean-Marc : Voilà, je les ai aux pieds.

Aline : Mais tu ne vas pas partir en tongs ?

Jean-Marc : Mais pourquoi ? Tu viens de me dire de les prendre.

Aline : J'ai l'air de quoi avec un mari en tongs ?

Jean-Marc : Ben, d'un mari en tongs ? Dis, c'est toi qui m'as dit de les mettre.

Aline : Je t'ai demandé si tu les avais prises, pas de les porter. Bon, laisse tomber, laisse tomber !

Jean-Marc : Souffle bébé, souffle. Le docteur, il t'a dit de souffler.

Aline : Mais ça, c'est quand j'étais enceinte !

Jean-Marc : Oh, si ça déstresse enceinte ça déstresse tout le temps.

Aline : Mais qu'il est bête ! Dépêchons-nous !

Jean-Marc : Ah !

Aline : Mais quoi ?

Jean-Marc : Les volets de la chambre des enfants, ils ne sont pas fermés.

Aline : Tu m'as dit tout à l'heure que c'était fait.

Jean-Marc : J'ai dit ça pour que tu te mettes pas en colère.

Aline : Non, mais c'est pas vrai, CE N'EST PAS VRAI !

Aline : Allez ! dépêche-toi, on va rater le train.

Jean-Marc : J'arrive bébé, j'arrive.

Aline : Tes tongs ? Tu **les** as prises ?

Jean-Marc : Non...

Aline : Ben, prends-**les** !

Jean-Marc : Voilà, je **les** ai aux pieds.

Aline : Mais tu ne vas pas partir en tongs ?

Jean-Marc : Mais pourquoi ? Tu viens de me dire de **les** prendre.

Aline : J'ai l'air de quoi avec un mari en tongs ?

Jean-Marc : Ben, d'un mari en tongs ? Dis, c'est toi qui **m'**as dit de **les** mettre.

Aline : Je t'ai demandé si tu **les** avais prises, pas de **les** porter. Bon, laisse tomber, laisse tomber !

Jean-Marc : Souffle bébé, souffle. Le docteur, il **t'**a dit de souffler.

Aline : Mais ça, c'est quand j'étais enceinte !

Jean-Marc : Oh, si ça déstresse enceinte ça déstresse tout le temps.

Aline : Mais qu'il est bête ! Dépêchons-nous !

Jean-Marc : Ah !

Aline : Mais quoi ?

Jean-Marc : Les volets de la chambre des enfants, ils ne sont pas fermés.

Aline : Tu **m'**as dit tout à l'heure que c'était fait.

Jean-Marc : J'ai dit ça pour que tu te mettes pas en colère.

Aline : Non, mais c'est pas vrai, CE N'EST PAS VRAI !

COD : complément d'objet direct (verbo che risponde alla domande "chi ?" oppure "che cosa?")

ITALIANO		FRANCESE	
MI	Tu MI vedi (vedi chi?...vedi me!)	ME	Tu ME vois
TI	Io TI vedo (vedo chi? Vedo te!)	TE	Je TE vois
LO/LA/LI	Io LO/LA/LI vedo	LE, LA, L' ☺*	Je LE/LA/LES vois
CI	Tu CI vedi (vedi noi)	NOUS	Tu NOUS vois
VI	Io VI vedo	VOUS	Je VOUS vois
LI/LE	Io LI-LE vedo	LES ☺*	Je LES vois

☺* Se ci fate caso, non sono altro che gli articoli, quindi è facile ricordarli

COI : complément d'objet indirect (verbo che risponde alla domande "a chi ?" oppure "a che cosa?")

ITALIANO		FRANCESE	
MI	Tu MI parli (parli chi?...parli a me!)	ME	Tu ME parle
TI	Io TI parlo (parlo chi? Parlo a te!)	TE	Je TE parle
LO/LA/LI	Io GLI/LE parlo	LUI ☺*	Je LUI parle
CI	Tu CI parli (parli a noi)	NOUS	Tu NOUS parles
VI	Io VI parlo	VOUS	Je VOUS parle
LI/LE	Io parlo LORO	LEUR ☺*	Je LEUR parle

☺* Al contrario dell'italiano, non c'è differenza tra il maschile e il femminile e rispetto al COD sono gli unici che cambiano

<https://www.youtube.com/watch?v=qofp0dFP82E>

« Dis-lui oui » Bénabar

(Paroles et musique de Bénabar, 2003)

<http://www.youtube.com/watch?v=qofp0dFP82E#t=118&aid=P3hi3Y1mHAA>

me, m',te, t', le, l', lui

Je sais bien, Muriel, que ça ne regarde pas
Tu as foutu dehors et je respecte ton choix
Mais il voudrait revenir, d'accord, j'insiste pas
C'est mon ami quand même ! Non, C'est pas qui envoie
ça fait de la peine, vous alliez si bien ensemble
Six ans de vie commune mais je veux pas défendre
Avec tout ce que vous avez vécu, avoue que c'est dommage
Et j' dis pas combien il souffre, ça serait du chantage
Muriel je en prie
Je en supplie
Dis- Ouiiii
Depuis qu' tu as quitté, il habite chez moi
Je ne peux plus supporter, Muriel aide-.....
Il veut toujours qu'on parle et qu'on parle que de
La discussion consiste à écouter, à dire " oui "
Le seul moment tranquille c'est quand il écrit
Mais les poèmes de cinq pages, après il les lit
Il raconte votre vie dans les moindres détails
Ce qui s' passe dans votre lit depuis vos fiançailles
Je suis un gentleman, j' répéterai pas, c'est intime
Rassure- toi Muriel. Espèce de p'tite coquine

[Refrain]

Il va et vient la nuit à n'importe quelle heure
Il fouille dans ma chambre pendant que je dors
J'ai frôlé la crise cardiaque, j'en ai encore mal dans le bras

Il a fait semblant d'être somnambule pour que j' l'engueule pas
Tu sais, c'est un mec bien mais j' veux pas t'influencer
Il gagne pas mal sa vie, à deux c'est mieux pour le loyer
Voyons les choses en face, t'es pas non plus terrible
Regarde-toi dans une glace, Muriel, faut être lucide
Bon, il a des torts, il t'a trompée c'est vrai
Avec ta mère d'accord mais ramène pas tout à toi
Muriel, mon enfant, je t'aide parce que je t'aime bien
Mais on ne s'en sortira pas, si t'y mets pas du tien.

Je sais bien, Muriel, que ça ne me regarde pas
Tu l'as foutu dehors et je respecte ton choix



Mais il voudrait revenir
D'accord, j'insiste pas
C'est mon ami quand même !
Non, C'est pas lui qui m'envoie
Ça me fait de la peine, vous alliez si bien ensemble
Six ans de vie commune mais je veux pas le défendre
Avec tout ce que vous avez vécu, avoue que c'est dommage
Et j' te dis pas combien il souffre, ça serait du chantage
Muriel je t'en prie
Je t'en supplie
Dis-lui Oui

Dis-lui Oui
Oh Oh Oh
Dis-lui Oui

Depuis qu' tu l'as quitté, il habite chez moi
Je ne peux plus le supporter, Muriel aide-moi
Il veut toujours qu'on parle et qu'on parle que de lui
La discussion consiste à l'écouter, à dire "ou "
Le seul moment tranquille c'est quand il t'écrit
Mais les poèmes de cinq pages, après il me les lit
Il me raconte votre vie dans les moindres détails
Ce qui s' passe dans votre lit depuis vos fiançailles
Je suis un gentleman, j' répéterai pas, c'est intime
Rassure-toi Muriel
Espèce de p'tite coquine

Décidez si dans la phrase il faut mettre le COD ou le COI

Mon ami grec était de passage à Paris, je ... ai rencontré dans la rue.

- Lui
- L'
- Le

2. Il ne répond pas quand on ... interroge sur sa vie privée.

- La
- Lui
- L'

3. Carmen était en France depuis un an, sa famille ... manquait.

- Lui
- Le
- La

4. Aurelie a rendez-vous avec sa soeur et son frère à midi et elle va tout ... dire .

- Leur
- Les
- Lui

5. Je n'avais pas vu Olivia depuis dix ans, je ne ... ai pas reconnue

- L'
- La
- eux

6. Vous devriez conseiller à Pierre de se calmer. S'il n'arrête pas de raconter ces histoires, cela ... attirera des ennuis.

- Elle
- La
- Lui

7. Il aimait bien cette maison. Quand j'ai dit qu'on ... avait vendue sans le prévenir, il était furieux.

- Lui
- L'
- La

8. Avant de partir je ... ai emprunté la camera qu'on venait de lui offrir.

- La
- Elle
- Lui

9. Quand je ... ai avoué que je l'avais perdue il était surpris.

- Lui
- L'
- Le

10. Je ... expliquerai la situation quand il sera à même de la comprendre.

- Le
- L'
- Lui